



2009 Italian

Intermediate 1 – Reading

Finalised Marking Instructions

© Scottish Qualifications Authority 2009

The information in this publication may be reproduced to support SQA qualifications only on a non-commercial basis. If it is to be used for any other purposes written permission must be obtained from the Question Paper Operations Team, Dalkeith.

Where the publication includes materials from sources other than SQA (secondary copyright), this material should only be reproduced for the purposes of examination or assessment. If it needs to be reproduced for any other purpose it is the centre's responsibility to obtain the necessary copyright clearance. SQA's Question Paper Operations Team at Dalkeith may be able to direct you to the secondary sources.

These Marking Instructions have been prepared by Examination Teams for use by SQA Appointed Markers when marking External Course Assessments. This publication must not be reproduced for commercial or trade purposes.

**2009 Italian
Intermediate 1 Reading**

Marking Instructions

Questions/Acceptable answers	Unacceptable answers	Irrelevant/Insufficient/Markers' notes
<p>You have arranged work experience in Italy. You are going to help out at an after school club run by volunteers.</p>		
<p>1. Giulia, your contact, has sent you an e-mail. Complete the following sentences:</p>		
<p>(a) There is a total of four/3 and herself people in Giulia's family, including herself.</p>	<p>1 point</p>	
<p>(b) In addition to a livingroom, Giulia's flat has a kitchen and two bedrooms. (both parts needed for one point)</p>	<p>1 point</p>	<p>"room for cooking" "two rooms"</p>
<p>(c) Giulia says she can't give you/me accommodation/have people/anyone/etc staying/living with her/accommodate other people/anyone/etc/provide accommodation.</p>	<p>1 point</p>	<p>"have her own bedroom" "have a flatmate" "have lodgers"</p>
<p>(d) Anna is Giulia's best friend.</p>	<p>1 point</p>	<p>"close friend"</p>
<p>(e) Anna's villa is situated near/next to/beside/by/next to their/her/Giulia's house/flat/near Giulia's/nearby.</p>	<p>1 point</p>	<p>"Anna's house" "in the same village"</p>

Questions/Acceptable answers

2. Giulia has sent you a leaflet about the region of Italy you will be visiting. It is called Piedmont in English. Here is the extract.

(a) What can people who are keen on sport do in Piedmont?
Mention any **two** things.

2 points

- (Go) skiing/ski (in the mountains)
- (Go) horse riding/ride horses (in the hills)
- Go to a football match/watch/see/football/Juventus

(any two)

Unacceptable answers

“play”/“take part in football”
“support Juventus”

**Irrelevant/Insufficient/Markers’
notes**

“football” on its own

Questions/Acceptable answers	2 points	Unacceptable answers	Irrelevant/Insufficient/Markers' notes
<p>(b) What does Piedmont have that attracts lovers of culture?</p> <ul style="list-style-type: none"> (Historic) palaces/<u>historic</u> buildings Museums of international importance/important museums 	2 points	<p>Singular “it’s historic” “a lot of history”</p> <p>singular NB: penalise the singular only once.</p> <p>“attraction(s)” (any mistranslation of ‘attirano’)</p> <p>“historic/international museums”</p> <p>“famous wines”</p>	“Museums” (unqualified)
<p>(c) What product of Piedmont is famous throughout the world, according to the leaflet?</p> <ul style="list-style-type: none"> (Piedmont’s) red wine(s) 	1 point	“rosé”	“wine”

Questions/Acceptable answers	Unacceptable answers	Irrelevant/Insufficient/Markers' notes
<p>3. Another volunteer, Armando, sends you an attachment of an article about working with young people and voluntary work.</p>		
<p>(a) What exactly is <i>Radiovol</i>?</p> <ul style="list-style-type: none"> • It's a (radio) programme • It transmits/gives info about voluntary associations/a voluntary association/group(s)/voluntary activity/activities/activities you can volunteer to do/(in Piedmont) 	<p>2 points</p>	<p>“(radio) station”</p> <p>“activities” (unqualified)</p>
<p>(b) Give three types of voluntary work you could do in the city of Turin.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Help/dedicate time to/work with/visit/talk to/patients (in hospital)/people in hospital • Support/give school support to/young people/schoolboys who can't/don't attend school • Look after/help/take care of/work with/deal with/abandoned/sick animals 	<p>3 points</p>	<p>“weather”</p> <p>“dedicate time to groups of young people”</p> <p>“neglected”</p> <p>“a patient”</p> <p>“support children frequently in school”</p> <p>“work with children in schools”</p> <p>“schoolgirls”</p> <p>“schoolboy” (singular)</p> <p>“support school(s)”</p> <p>“occupy/accompany abandoned animals”</p> <p>“take in/adopt abandoned animals”</p> <p>“look after an abandoned animal”</p> <p>“young”</p> <p>“help out at the hospital”</p> <p>“help in hospitals”</p> <p>“work at the hospital”</p> <p>Do not penalise mistranslations of ‘frequentare’ which do not contradict the answer. (eg: “who frequently don’t go”)</p> <p>“working with animals”</p>

Questions/Acceptable answers	2 points	Unacceptable answers	Irrelevant/Insufficient/Markers' notes
<p>(c) What does the <i>Tata Mia</i> group do?</p> <ul style="list-style-type: none"> Helps (young) <u>mothers/mums in difficulty/having difficulties</u> Helps children with homework 	2 points	<p>“to help young mothers in/with difficulty with their children/babies”</p> <p>“helps young people”</p> <p>“It’s a group for young mothers in difficulty”</p> <p>“babies”</p> <p>“does children’s homework”</p>	<p>“parent(s)”</p> <p>Do not penalise misallocation of “difficulty” (eg: “difficulty with homework”)</p>
<p>(d) Which work done by the Scout movement is mentioned?</p> <ul style="list-style-type: none"> <u>Cleaning/help clean</u> parks/rivers/green areas/green zones of city 	1 point	<p>Mistranslation of ‘fiumi’ (eg: “clean the parks of fumes”)</p> <p>“creating a green zone in the city”</p>	<p>Accept singular (eg: “clean the park”)</p> <p>“Help out in the parks”</p> <p>“help clean up the city”</p> <p>“help around the city”</p>

Questions/Acceptable answers	1 point	Unacceptable answers	Irrelevant/Insufficient/Markers' notes
<p>(e) What does the initiative set up by <i>Azione Cattolica</i> involve?</p> <ul style="list-style-type: none"> Collecting/gathering/(different/certain types/kinds of) food to send/sending food/to Peru 	1 point	<p>“Collect food in Peru” “harvesting” “growing food”</p>	<p>“to send aid to Peru”</p>
<p>(f) What final piece of advice is offered in the article to those interested in voluntary work?</p> <ul style="list-style-type: none"> The most important thing is to start/begin/it's important to start/begin 	1 point		<p>Do not penalise mistranslations of ‘se v’interessa’ if the remainder of the answer is correct.</p>

Questions/Acceptable answers	Unacceptable answers	Irrelevant/Insufficient/Markers' notes
<p>4. Here is another extract from Giulia's e-mail.</p>		
<p>(a) How does Giulia describe the area where she lives? Mention two things.</p>	2 points	
<ul style="list-style-type: none"> • It's lively/busy/animated/lots of people • (There are) lots of cars/many cars etc/the roads are busy 		
<p>(b) When did Giulia's passion for working for the Red Cross begin?</p>	1 point	
<ul style="list-style-type: none"> • When she saw an ambulance (passing) (for the first time) 		<p>“When she was in/on/visited an ambulance”</p>
		<p>“When she passed an ambulance”</p>
<p>(c) What does Giulia find difficult as a result of working with the Red Cross?</p>	1 point	
<ul style="list-style-type: none"> • Going out with friends/finding time to go out/meet/see/be/spend time/keep up with her friends 		<p>“friend” “from time to time”</p>

Questions/Acceptable answers	Unacceptable answers	Irrelevant/Insufficient/Markers' notes
<p>(d) When exactly are Giulia's turns of duty on the ambulance? 2 points</p> <ul style="list-style-type: none"> • At night/night-shift/during the night/nights/the night turn • (Once) every nine days 	<p>"in the evening" "during the day and night"</p>	
<p>(e) What do Giulia and the other Red Cross workers do while waiting between one phone call and another? Mention three things. 3 points</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chat/talk • Play cards/card games • Have/eat an ice cream/go for an ice-cream/get an ice-cream 	<p>"play games" "play cards <u>or</u> chess"</p>	<p>Do not penalise "sometimes" "go for a walk"</p>

Questions/Acceptable answers	2 points	Unacceptable answers	Irrelevant/Insufficient/Markers' notes
<p>(f) Giulia says she is tired on the day after she works with the Red Cross. Give two reasons for this.</p>	2 points	“at midnight”	“she is up late”
<ul style="list-style-type: none"> • She goes to bed after midnight/she is up until midnight/she doesn't finish until midnight 		“she sets her alarm at/for 6” “her alarm goes off at 6” “she has to get up at 7” “she wakes up at 6”	“she has to get up for school next morning”
<ul style="list-style-type: none"> • She gets up at six (to go to school) 			
<p>(g) Giulia mentions her studies. What stage is she at?</p>	1 point		
<ul style="list-style-type: none"> • She's in 4th year/in 4th/in the 4th stage (at High School/secondary school) 			
<p>(h) What are her future plans?</p>	1 point		
<ul style="list-style-type: none"> • (She's going to) study medicine 			Do not penalise incorrect references to Red Cross.

Questions/Acceptable answers	2 points	Unacceptable answers	Irrelevant/Insufficient/Markers' notes
<p>(i) Why does she mention physics? Give two reasons.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Because she finds it difficult • (because) she is not a scientific/science person 		<p>“she doesn’t want to be a scientific person”</p>	
<p>Total (35 points) = 35 marks</p>			

[END OF MARKING INSTRUCTIONS]